

Autores:

Karla Xiomara Luna Mariscal

kluna@colmex.mx

Carlos Alvar

carlos.alvar@telefonica.net

Título:

LINAJE Y FAMILIA EN LA MATERIA DE BRETAÑA: EL CASO DE LOS BRUN

Resumen:

El hecho de que en el *Guiron le courtois* y en otras obras del ciclo aparezca un linaje nuevo no resulta sorprendente, pues surge en el mismo ambiente en el que se han enfrentado distintos grupos familiares de la corte del rey Arturo, debido a agravios y consiguientes venganzas. Guirón y su linaje son caballeros ajenos a las rencillas que acabaron con el esplendor del reino del hijo de Uterpandragón; están limpios de cualquier sospecha. En el ciclo de *Guiron le courtois* (*Roman de Guiron, Compilation* de Rustichello, *Continuazione*) y textos próximos, como *Les aventures des Bruns* y *Tristán de Leonís* (1501), Guirón se asocia al linaje de los Bruno, aunque no siempre quedan claras las relaciones familiares o linajísticas, aspecto que se analiza en este artículo.

Palabras-clave: Linajes artúricos: Guiron y los Brun; *Roman de Guiron*; *Compilation* de Rustichello; *Continuazione du Roman de Guiron*; *Les aventures des Bruns*; *Tristán de Leonís* (1501).

Abstract:

The fact that a new lineage appears in *Guiron le courtois* and other works of the cycle is not surprising, since it arises in the same environment in which different family groups of King Arthur's court have clashed, due to grievances and revenge ensuing. Guiron and his lineage are alien to the quarrels that caused the decay of the kingdom of Uterpandragon's son; they are clean of any suspicion. In the cycle of *Guiron le courtois* (*Roman de Guiron*, *Compilation de Rustichello*, *Continuazione*) and related texts such as *Les aventures des Bruns* and *Tristan de Leonís* (1501), Guiron is associated with the Bruno lineage, although the family or lineage relationships are not always clear, an aspect that is examined in this paper.

Key-words: Arthurian lineages; Guiron and the Brun; *Roman de Guiron*; *Compilation de Rustichello*; *Continuazione du Roman de Guiron*; *Les aventures des Bruns*; *Tristan de Leonís* (1501).

Plano:

Según *Guiron le courtois* (ms. 358 de la BNF)

Según Rustichello de Pisa, *Compilation*

Según *Les Aventures des Bruns*

Según la *Continuazione* del *Roman de Guiron*

Según *Tristán de Leonís* (1501)

Como citar este artículo:

Karla Xiomara Luna Mariscal & Carlos Alvar, «Linaje y familia en la Materia de Bretaña: El caso de los Brun», *Guarecer. Revista Electrónica de Estudios Medievais*, n.º 8, 2023, pp. 5-20.

DOI: <https://doi.org/10.21747/21839301/gua8a1>

LINAJE Y FAMILIA EN LA MATERIA DE BRETAÑA: EL CASO DE LOS BRUN

Karla Xiomara Luna Mariscal
El Colegio de México/IEMSO

Carlos Alvar
Universidad de Alcalá/IEMSO

Desde el momento en que Rustichello de Pisa dice en el prólogo de su *Compilation* (finales del siglo XIII) que en el libro se contienen «todas las grandes aventuras que ocurrieron entre los caballeros andantes desde tiempos del rey Uterpandragón hasta los del rey Arturo, su hijo, y los de los compañeros de la Mesa Redonda» (§ 1), quedan establecidos unos límites cronológicos². La novedad consiste en ampliar una generación la cronología interna del relato mediante la inclusión de los descendientes y de los progenitores; en el caso del segmento del Viejo Caballero (§§ 2-39), la invención alcanza a un linaje completo, el de los Bruno.

A lo largo del siglo XI van cambiando las estructuras familiares, debido a factores diversos, entre los que destaca el desarrollo económico, con los cambios consiguientes en el sistema de herencias y propiedad. El resultado fue la paulatina aparición de una conciencia de *linaje*, que permitía la reunión de parientes no siempre cercanos, para el desarrollo o aprovechamiento de los recursos, más allá de lo que podría permitir la familia, cuya naturaleza también estaba cambiando, especialmente entre la alta nobleza y concediendo mayor relevancia a los hombres de la rama paterna frente a las mujeres, que en todo caso, suelen aportar al linaje bienes y nobleza y de ahí la importancia que tiene el matrimonio, aunque no la mujer individualmente³. Los poemas épicos más tempranos (*Raoul de Cambrai*, por ejemplo) ponen de manifiesto estos cambios, del mismo modo que lo hacen las nuevas formas de establecer la filiación o el empleo de los apellidos: se busca, así, asegurar la legitimidad de las posesiones y herencias. A la vez, comienza a desarrollarse el interés por la

² Utilizamos *Il romanzo arturiano di Rustichello da Pisa* (Cigni, ed., 1994). Las citas del texto en francés proceden de esta edición, por generosa autorización del Prof. Fabrizio Cigni. Las traducciones de los textos medievales han sido realizadas por los autores del presente trabajo.

³ En las relaciones de parentesco, cuando la mujer era extranjera, es el hermano de la mujer el que se ocupa de los sobrinos, lo que le da lugar a una posición privilegiada, sin alterar las estructuras patrilineales del parentesco (Bloch, 1958, p. 160; Duby, 1977, p. 172; Duby, 1978; Duby, 1992; Flori, 1983). En Reto R. Bezzola (1970), las pp. 111-114 de su artículo "Les neveux" están ocupadas por un extenso apéndice en el que el sabio suizo recoge los nombres de los «personajes designados expresamente como "sobrinos" en los cantares de gesta, en los *romans*, cuentos y *lais*», de acuerdo con los repertorios de nombres propios de Langlois (1904), de Flûtre (1962) y de los índices de diferentes ediciones: en 86 cantares de gesta hay 77 sobrinos; en 121 *romans, lais* y cuentos, el número llega hasta 80 (Bezzola, 1970, p. 90).

genealogía y la "literatura de linajes", que tendrá amplia difusión por todo el occidente medieval⁴.

Ya en la *Historia Regum Britanniae* de Geoffrey de Monmouth hay una extensa enumeración de los sucesores de Bruto hasta la conquista romana y Julio César⁵, que pasará a los historiadores posteriores, como Alfonso X de Castilla y como D. Pedro de Portugal, conde de Barcelos, en su *Livro de linhagens* (hacia 1340-1344)⁶.

En cuanto a la ficción artúrica, basta recordar cómo Lanzarote recibe una ascendencia regia (Ban de Benoic) en la *Vulgata* y cómo, a pesar de la destrucción del castillo de su padre y de la privación de sus bienes, conseguirá ascender gracias a su valor como caballero, hasta convertirse en la cabeza de uno de los linajes más destacados de la corte del rey Arturo. La cuestión "linajística" aparece fundamentalmente en la *Suite Merlin*, donde la casa del rey queda dividida en dos bandos, marcados por las relaciones de parentesco y, claro, por los dos linajes en cuestión, encabezados por Pelinor y Lot de Orcania; en otros textos, como el *Tristan* en prosa, Galván odia al linaje de Ban de Benoic⁷. El odio entre linajes se muestra en reiteradas ocasiones en la *Queste del saint Graal*, en el *Tristan* en prosa y en el ciclo de pseudo Robert de Boron, por lo que no sorprende que reaparezca en los textos portugueses y castellanos. Pero no es el odio entre linajes lo que ahora nos interesa – que, además, ha sido minuciosamente analizado por José Carlos Miranda y Ana Sofia Laranjinha⁸, sino la constatación de la existencia de esas estructuras de parentesco y el funcionamiento de las mismas en una rama de la ficción de la materia de Bretaña a lo largo del siglo XIII.

El hecho de que en el *Guiron le courtois* y en otras obras del ciclo aparezca un linaje nuevo no resulta sorprendente, pues surge en el mismo ambiente en el que se han enfrentado distintos grupos familiares de la corte del rey Arturo, debido a agravios y consiguientes venganzas. Guirón y su linaje son caballeros ajenos a las rencillas que acabaron con el esplendor del reino del hijo de Uterpandragón; están, pues, limpios de cualquier sospecha⁹.

Así, en el prólogo del desaparecido manuscrito de Turín L.I.7¹⁰, se podían leer las razones que llevaron al anónimo autor del *Guiron le courtois* a emprender su trabajo:

⁴ Bloch (1958, pp. 143-166); Duby (1977, pp. 162-197).

⁵ Faral (ed., 1969, parte III, caps. 23-53, pp. 93-126). Trad. de Luis Alberto de Cuenca (1984, pp. 55-91).

⁶ El tema ha sido estudiado por Meritxell Simó (2008). Para la obra portuguesa, véase Cintra (ed., 1951, pp. CV-CVII).

⁷ Laranjinha (2010, pp. 306-312).

⁸ Miranda (1998a); Miranda (1998b); Laranjinha (2010, pp. 374-405); Laranjinha (2011): el artículo incluye cuadros con el linaje en la *Estória do Santo Graal* de Nasciã (pp. 213 y 223), Urien (p. 220), Lot (p. 221), los Reyes Pescadores (p. 224) y de Tristan y Marc en el *Tristan en prosa* (p. 229).

⁹ Véase la breve historia del linaje que aparece en los manuscritos Add. 36673 de la British Library y L.I.7 de la Biblioteca Nazionale di Torino, publicada por Lathuillère (1966, pp. 181-183).

¹⁰ El manuscrito quedó destruido casi en su totalidad en el incendio de la Biblioteca Nazionale de Turín, la noche del 25 al 26 de enero de 1904, pero había sido transcrito por Rajna (1875). Lathuillère (1966) lo reproduce en pp. 181-183, de donde traducimos el texto.

En primer lugar, el autor se justifica, porque el ocio es causa de todos los males y la mejor manera de combatirlo es el recurso a las armas, como han hecho en el reino de Inglaterra sus predecesores. Sin embargo, ha habido muchas cosas que no han llegado a los libros de los altos y maravillosos hechos de los caballeros andantes, incluso de los tiempos de Uterpandragón y de su hijo el rey Arturo, y del mismo modo, nada se ha dicho de los linajes de los que proceden los nobles, valientes y destacados que reciben el apelativo de los Bruno, digno ejemplo de todos los demás. Al ver el esfuerzo de otros autores y empeño puesto por otros en narrar, pasar a limpio y poner en francés los hechos de Bruto, otros los de la Mesa Redonda y las conquistas del Santo Grial, otros las grandes hazañas de Lanzarote, otros las de Tristán, otros las de Galván, otros las de Perceval, en las que hay tantas y tan bellas y altas hazañas que causa admiración oír las – maestro Gautier Moab y maestro Helye de Boron, las de Lanzarote, que no se pueden dejar; de Tristán, el Bretón puso lo que podía ser; Ogier en el cuento de Galván puso todo lo que se podía decir; maestro Rogier Raoul puso los hechos de Perceval y de sus hermanos tan por extenso, que no es necesario buscar más allá- y ya que nadie se dedicó a escribir los hechos de los Bruno, ni del buen caballero Guirón el Cortés, voy a emprenderlo yo [dice el anónimo autor] en beneficio de toda la caballería y de todos los jóvenes que aspiran a la virtud y al honor, y que así puedan valer más y convertirse en hombres de provecho (...) No quiero comenzar mi libro con las genealogías de todos los reyes de Gran Bretaña, sino con las que sirven a mi materia: primero, cómo los Bruno descienden de los reyes de Escocia, que dieron nombre al Reino Salvaje y lo conquistaron; luego, cómo el Valle de los Bruno estaba lleno de jayanes y fue liberado por ellos, y cómo ganaron las Islas Desconocidas; luego, del nacimiento de Guirón, su investidura como caballero y sus innumerables hazañas, hasta que fue apresado y mantenido preso por Luces el Jayán durante siete años, y durante ese tiempo, el noble Arturo fue coronado rey; hablaremos de Meliadús y del buen Caballero sin Miedo y de muchos otros buenos caballeros, famosos y de gran valor, hasta la muerte del rey Pellinor.

La segunda parte comenzará con la liberación de Guirón de la prisión y hablará de sus grandes hazañas y cómo tomó por compañero, tras la muerte de Galahot el Bruno, a Danain el Rojo, señor de Malhault, y de sus grandes hechos de armas, y del rey Meliadús y el buen Caballero sin Miedo, de Lac, del Morhault de Irlanda, del rey Faramón de Gaula, y de cómo todos ellos fueron apresados.

La tercera y última parte contará por quiénes fueron liberados: a saber, Lanzarote, Tristán y Palamedes. Y dado que estaban llenos de valor y de nobleza, no se deben dejar sus grandes hazañas caballerescas, que son de gran utilidad en nuestro libro. Y aquí estará la muerte de Meliadús y de todos los demás compañeros suyos. Para concluir, tras Guirón el Cortés y su hijo, con quien concluye el linaje de los Bruno, pondré fin a esta tercera parte.

El texto es largo y procede de un manuscrito del siglo XV, pero suministra informaciones que podrían ser válidas. Así, el nuevo linaje "viejo" es el de los Bruno (*Brun*), cuya genealogía se altera de unos textos a otros, como ocurre con frecuencia en el mundo artúrico. El Viejo Caballero pertenece a este linaje, según atestigua su verdadero nombre, Branor el Bruno (*Compilation* §§ 38-39). La única noticia que tenemos de este personaje es la que nos transmite Rustichello, que lo vincula con Segurant el Bruno, llamado Caballero del Dragón, cuyo nombre se repite en otras obras (*Guiron le courtois*, *Prophécies de Merlin* y *Tristan en prose*). Rustichello también lo vincula a Héctor el Bruno, aunque hay varios personajes homónimos, todos de la misma familia, lo que dificulta -o impide- una identificación concreta. Hay otro Viejo Caballero, que podría acercarse al nuestro: es Helianor de la Montaña, que

aparece en la parte IV de la *Continuación* del ciclo de *Guiron le courtois*¹¹. A pesar de las diferencias entre Branor y Helianor, creemos muy posible que se trate de dos variantes gráficas del mismo nombre.

Si seguimos a Rustichello,

el Viejo Caballero se llamaba Branor el Bruno, era tío de Segurant el Bruno, pues era hermano carnal de su padre, y era primo del buen Héctor el Bruno. En su tiempo fue uno de los mejores caballeros del mundo, el más fuerte, ya que en aquel entonces no había un caballero tan grande y tan corpulento como él. Y fue el caballero del mundo que más tiempo vivió de su época, y que mejor supo valerse de su cuerpo a su avanzada edad hasta el final. Era del linaje de los Bruno, como podéis saber por muchos libros, que antiguamente se hicieron sobre el linaje de los mejores caballeros y los más fuertes. Pues sabed que Febus, que fue tal caballero como sabéis y como atestiguan todos, fue de ese mismo linaje. (*Compilation*, § 38)¹²

Esta referencia a una *auctoritas* que dé peso familiar a nuestro personaje podría remitir a una "Gesta de los Bruno" de dudosa existencia o perdida sin más.

Se ha conservado una compilación del siglo XIII vinculada con *Guiron le courtois*, que se conoce con el título moderno de *Les aventures des Bruns*¹³, que cuenta las proezas de Segurant y de Guirón. En una rama de esta compilación (*Aventures* §§ 185*-188*) hay dos personajes de avanzada edad: uno, es Héctor el Bruno, que con 92 años aún se muestra belicoso y combate sin éxito contra su hijo Segurant, de 24 años; el otro, su hermano y compañero de armas, Blanor, que venga la derrota de Héctor y derriba a su sobrino: el vencedor tenía en ese momento cien años. El narrador aprovecha la ocasión para recordar que el mismo Blanor fue a la corte del rey Arturo con ciento veinte años y allí venció a los más notables caballeros del reino.

[187*] Y cuando Blanor ve a su hermano Héctor que había sido derribado de tal forma, siente gran cólera. Dice que vengará la vergüenza, si puede. Luego, no se entretiene, y dice a Segurant. "Señor, habéis mostrado a mi compañero que sois mejor lanceador que él, pero yo os mostraré cómo sé golpear. – Eso me agrada", responde Segurant. (...) Ahora van fuerte contra fuerte, pues os digo que Blanor era el caballero más fuerte del mundo que hubo en su tiempo, y sabed que en este momento tenía cien años de edad, y aún os digo que este Blanor, cuando tenía ciento veinte años, acudió a la corte de rey Arturo y allí derribó a Lanzarote y a Tristán y a muchos otros buenos caballeros de entre los compañeros de la Mesa Redonda. (...)

¹¹ Veneziale (ed. y coord., 2020, p. 221-339, §§ 130-266); West (1978, s.v. *Branor, Brun, Brunor, Héctor, Segurant*); Cuesta Torre (2008, pp. 162-163).

¹² Li Viel Chevalier estoit només messire Branor li Brun, et fu oncles de m. Sigurans le Brun <car il fu frere charnel son pere>, et fu cousin li buen Ector le Brun. ³ Et fu en son tens un des meillor chevalier dou monde, et li plus poissant, car il ne avoit a celui tens eu seicle un chevalier si grant et si corsut con il estoit. ⁴ Et fu li chevalier au monde que plus longuemant vesqui en celui tens, et qe miaus se peüst <aidier> de son cors en son grant ages jusque a la fin. ⁵ Et estoit de la lingnee de ceaus de Brun dont, con vos poés savoir par maintes livre, que ansienemant sunt estés en celui lingnajes li meillor chevalier et li plus poissant dou monde. ⁶ Car sachiez que Febuz, que fu tel chevalier con vos savés et con le monde tesmoingne, fu de celui lingnajes.

¹³ Lagomarsini (ed., 2014), *Les aventures des Bruns. Compilazione guironiana del secolo XIII attribuibile a R. da Pisa*, Firenze, Ed. del Galluzzo.

A continuación, llegaron los escuderos de la torre, y cuando Héctor y Blanor dieron sus nombres para ser inscritos, entonces supo Segurant que aquellos eran su padre y su tío. (*Aventures*, Lagomarsini, ed., 2014, pp. 513-514)¹⁴

Esta compilación, anónima, se atribuye con verosimilitud a Rustichello: el círculo se ha cerrado y la *auctoritas* resulta ser él mismo.

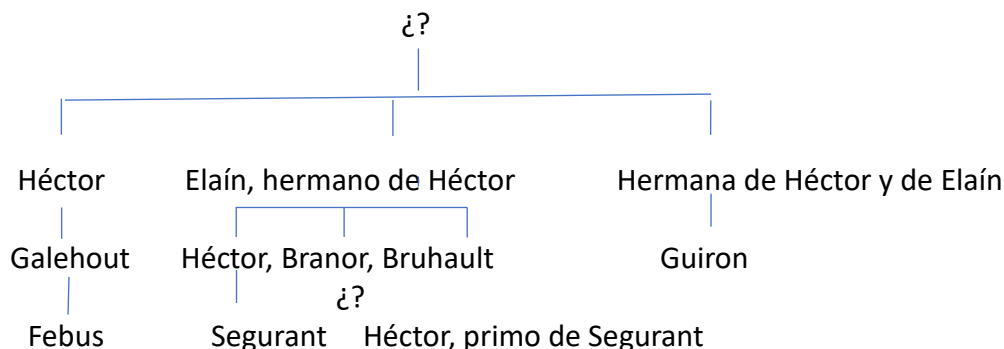
Así, nos encontramos con otro caballero longevo, aunque éste se puede identificar sin dificultad con Branor, debido a una característica fonológica del toscano que lleva a la neutralización de las líquidas *-r-* y *-l-*¹⁵. Más compleja es la identificación de nuestro Branor con Helianor, aunque hay varios aspectos que llaman la atención: tanto Helianor de la Montaña como Branor el Bruno protagonizan episodios cerrados, con un comienzo *in medias res*, sin que el público tenga referencias que permitan situarlos, y con un final no menos abrupto; en este sentido parece que se tratara de un relato breve insertado en las obras que le dan cobijo: nada de extraño tiene, pues, que cambien los nombres de los personajes, y más aún cuando van de incógnito por el mundo. En las *Aventuras de los Bruno*, apenas es más que un recuerdo del episodio de Rustichello. Un aspecto llamativo es un detalle de poca importancia: Helianor tenía ochenta años; Branor, ciento veinte, pero repite en varias ocasiones que hace cuarenta años que no lleva armas (y así es recordado en el relato “linajístico” de los Bruno).

Al contrario que en el caso de Branor-Blanor, la identificación de Blanor con Helianor no se logra mediante un proceso fonético, sino gráfico, a través de una lectura errónea de *Br /Bl = Hel*. Si no estamos equivocados, todos ellos serían un mismo caballero: se explicarían así las similitudes, y también las diferencias aportadas por el ingenio de cada autor. De acuerdo con estos datos, se podrían construir los siguientes árboles genealógicos, en los que son muchas las lagunas:

¹⁴ [187*] Et quant messire Blanor voit son frere messire Ector qui estoit abatuz en tel maniere, il en a grant ire. Il dit qu'il vengera bien sa honte se il oncques puet. Adon ne fait demourance, ains dit a messire Sigurans: "Sire, vous avez bien moustré a mon compaignon que vous estes bien meilleur fereur de lance qu'il n'est, mais je vous moustrerai comment je en sai ferir. – Ce me plait bien", fait Sigurans. (...) Or est venu fort contre fort, car je vous fais savoir que messire Blanor fu le plus fort chevaliers que ou monde fust a son temps, et sachiez qu'il avoit a cestui point .c. ans d'aage, et encore vous fais savoir que cestui Blanor, puisqu'il ot .vi. xx ans d'aage, vint a la court du roy Artus et y abati messire Lancelot et messire Tristan et maints autres bons chevaliers des compaignons de la Table Ronde.(...) Adont vindrent les escuiers de la tor, et quant messire Ector et messire Blanor se nomment pour estre escript leur nom, adonc cognut messire Sigurans que ce estoient son pere et son oncle.

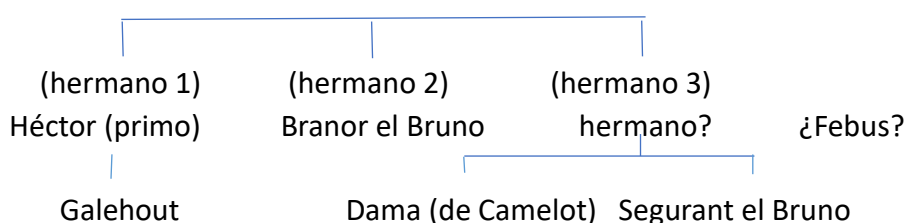
¹⁵ Se trata de un tipo de articulación de *-r- > -l-* en posición trabante denominado lambdaización o lambdaicismo, frecuente en Toscana durante la Edad Media, comparable a la neutralización de *r/l* en el español del Caribe, en parte de Andalucía, Extremadura y Castilla-La Mancha; p. ej. *venir-venil, amor-amol*.

1. Según *Guiron le courtois* (ms. 358 de la BNF):



Löseth¹⁶ no se siente muy seguro de este árbol; piensa que Elain pudo haber sido introducido en un momento posterior. En la genealogía indicada se podría añadir a Febus como hijo de Galehout, aunque en algunas versiones resulta ser antepasado de Guiron. Por otra parte, la edición crítica de *Guiron le courtois* incluye en el linaje a Héctor, a su hijo Galehout y a su nieto Febus, y no al Viejo Caballero, pues no aparece en este ciclo, al menos, en las versiones más antiguas (posiblemente, fuera invención de Rustichello)¹⁷. El origen de Guiron tampoco parece ser deducción correcta, pues resulta fruto de un incesto del que no se habla en ningún lugar; sí que podría interpretarse que era hijo de Elain y que fue criado por su hermana, como tantos otros héroes, en un esquema familiar agnaticio; esta posibilidad permite considerar sólo erróneo en parte el origen de Febus, pues podría tratarse de otro ejemplo de agnación. En todo caso, el esquema de Löseth no resulta válido, ya que se debe prescindir de la figura de Branor (introducida tardíamente) y con él, la casi totalidad del árbol genealógico.

2. Según Rustichello de Pisa, *Compilation*



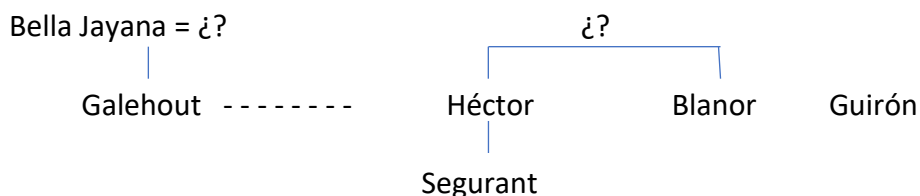
Por sus muchas lagunas, tampoco resulta significativo el esquema derivado de la *Compilation*, aunque es más fiable que el de Löseth. De un abuelo no citado hay que suponer que hubo tres hermanos, cuyos nombres tampoco se citan en el texto. De uno de esos hermanos nace Héctor, padre de Galehout (§ 15); de otro, Branor (el Viejo Caballero, *Compilation* §§ 38-39); del tercero, otro hermano de nombre desconocido, pero cuya

¹⁶ Löseth (1974, p. 437, n. 1).

¹⁷ En realidad, en la Parte I del *Roman de Guiron* sólo encontramos a Héctor como padre de Galehout (Lagomarsini, ed. y coord., 2020, vol. IV); en la Parte II la genealogía es completa, ya que Galehout gana protagonismo (Stefanelli, ed. y coord., 2020, vol. V, en especial, § 1177); en la *Continuación del Roman de Guiron*, el nombre de Ector o Héctor desaparece por completo y sólo quedan Galehout como padre y Febus, como hijo (Veneziale, ed. y coord., 2020, vol. VI).

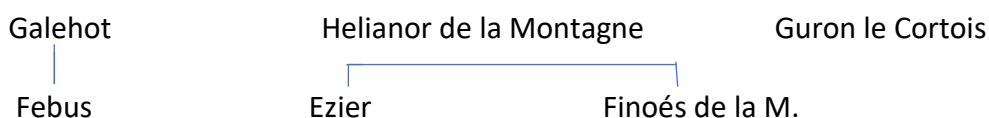
existencia debemos suponer, ya que fue el padre de Segurant (Sigurant) y de la bella dama que acompaña a Branor (el Viejo Caballero) a la corte del rey Arturo en Camelot (*Compilation* §§ 37-39). Del cuarto hermano suponemos que nació Galehout, que se considera hijo de Héctor (*Compilation* §15). De Febus sólo sabemos que pertenecía al mismo linaje (*Idem* §§ 15 y 38).

3. Según *Les Aventures des Bruns*



Sabemos que la madre de Galehout es la Bella Jayana, pero ignoramos quién es el padre; también sabemos que Galehout es primo de Héctor, lo que no indica necesariamente un parentesco directo, por lo tanto resulta imposible saber si era hermano del padre de Héctor (y, tal vez, de Blanor) o si pertenecía a otro linaje. Sí que llama la atención que al comienzo del segmento del Viejo Caballero en la *Compilation* de Rustichello se diga que el longevo protagonista era casi un jayán (§ 3): quizás se trate de la pervivencia de un rasgo familiar, lo que haría que la Bella Jayana, que no es citada en nuestro texto, estuviera emparentada con Blanor; arriesgada hipótesis. Por lo demás, Segurant se convierte en hijo, no sobrino de Héctor. Y Guirón, centro del ciclo, se une a la familia de los Bruno, pero no se indican los vínculos con los demás personajes.

4. Según la *Continuazione del Roman de Guiron*:



La relativa extensión del texto dedicado al "Viel Chevalier" (*Continuazione*, Veneziale, ed. y coord., 2020, pp. 221-339) apenas deja entrever la existencia del linaje. Helianor de la Montagne -que posiblemente sea el mismo Branor-, es padre de dos hijos: Finoés y Ezier; el primero de ellos muere en combate contra su padre, sin que ninguno de los dos conociera la identidad de su contrincante:

[261.] –“Señor, dice Helianor de la Montaigne, os ruego que me digáis vuestro nombre y tanto de vuestra situación como para que yo os pueda conocer. – Señor, dice el caballero, ya que queréis saber mi nombre, os lo voy a decir. Sabed que me llamo Finoés de la Montaigne”. Y sepan cuantos escucharán este relato, que este Finoés era en verdad hijo de Helianor de la Montaigne, del viejo caballero que lo había herido tan gravemente. Y hacía más de siete años cumplidos que el uno no había visto al otro. El hijo creía de veras que su padre había muerto hacía mucho; el padre sabía que su hijo aún estaba vivo. Cuando el caballero llamado Helianor oye esta noticia, no sabe qué decir. Y cuando le

vuelven las fuerzas para hablar, dice a Finoés de la Montaigne: “Señor caballero, ¿fuisteis hijo de Helianor de la Montaigne?” Y Finoés (...) responde como mejor puede: “Señor, sabed que Helianor de la Montaigne fue ciertamente mi padre”(…)

[262.] “En cuanto muera y me hayan enterrado, marchaos de aquí, emprended el camino y cabalgad por esta región, pidiendo a menudo noticias del buen caballero que lleva el escudo dividido por la mitad de rojo y azul”. – Hijo, dice el padre, dime ahora. ¿Por qué me has recordado a ese caballero? – Señor, le responde, porque es vuestro hijo, igual que yo lo soy. Es Ezer, vuestro hijo mayor (...) Sabed que, con toda certeza, desde hace mucho tiempo pensaba que habíais muerto y yo también lo creía, y todos nuestros parientes también estaban seguros de ello (...)

[317.] Y, a continuación, Ezier se marchó de allí, pues ya le tarda estar en la ermita en la que pensaba encontrar vivos a su padre y a su hermano. A uno podrá encontrarlo vivo, pero al otro, no. (*Continuazione*, Veneziale, ed. y coord., 2020)¹⁸

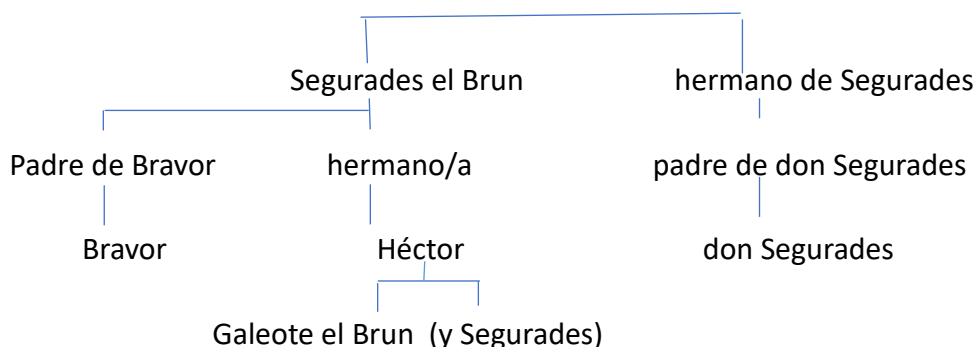
No vuelve a hablarse de Helyanor de la Montaigne, ni de ninguno de sus dos hijos; tampoco sabemos nada de su esposa. Febus es hijo de Galehot, como en otros textos. Y Guron (Guirón), considerado como cabeza del linaje, queda desvinculado del grupo familiar de Helianor. No se cita a otros caballeros, a pesar del prestigio alcanzado por alguno de ellos, como Segurant o Héctor. Todo parece indicar que el linaje está perdiendo su entidad.

¹⁸ [261.] –“Sire, ce di Helyanor de la Montaigne, ge vos pri qe vos me dioiz vostre non et tant de vostre estre qe ge vos puisse conoistre. –Sire, ce dit li chevalier, qant vos mon non volez savoir, et ge le vos dirai. Or sachiez qe ge ai non Finoés de la Montaigne”. Et sachen tuit cil qì cest conte escoterunt qe cist Finoés proprement estoit filz a Helianor de la Montaigne, de celui viell chevalier qì si duremant l’avoit feru. Et il avoit plus de .vii. anz aconpliz qe li uns n’avoit veu l’autre. Li filz cuidoit de voir qe si peres fust mort piece mes, li peres savoit qe li filz estoit encore en vie. Qant li chevalier qì Helyanor avoit non entent ceste nouvelle, il ne set qe il doie dire. Et qant il a pooir de parler, il dit a Finoés de la Montaigne: “Sire chevalier, fustes vos fill de Helyanor de la Montaigne?” Et Finoés (...) respont si com il puet: “Sire, or sachiez veraïement qe Helyanor de la Montaigne fu mi peres” (...)

[262.] (...) “Tantost com ge serai mors et mis en sepulture partez vos de leienz et vos metez au chemin et chevauchiez par ceste contree et demandez toutesvoies noveles dou bon chevalier qì porte l’escu miparti de vermoill et d’alzur”. –Filz, fet li peres, or me dii: porqoi le m’as tu amenteu, celui chevalier? – Sire, fet il, qe cil est vostre filz ausint com ge sui. Ce est Ezer, vostre ainnez filz (...) Or sachiez tout veraïement q’il a gran tens passé qe il cuidoit veraïement qe vos fuissiez mors, et ge autresint le cuidoie, et tuit li nostre parant le cuidoient bien certainement (...)

[317.] (...) Et Ezier se departi d’ilec maintenant, a qì est tart durement qe il soit venuz a l’hermitage ou cil cuidoit trouver vif son pere et son frere. L’un i porra il trouver vif, mes l’autre non.

5. Según *Tristán de Leonís* (1501) el linaje podría ser el siguiente¹⁹:



El *Tristan* en prosa francés no alude al linaje, pero se conserva una miniatura del *Tristán* castellano manuscrito (principios del siglo XV) que representa al Viejo Caballero o Anciano Caballero, lo que da a entender la popularidad que llegó a alcanzar esta figura y, en consecuencia, el prestigio del “nuevo linaje”²⁰.

El impreso castellano del *Tristán de Leonís* (1501) incluye las aventuras de Branor (caps. LXXI-LXXV) y establece un árbol genealógico bastante confuso, debido a la repetición de nombres, pero a pesar de todo, se siguen apreciando algunas constantes, como la relación de Bravor (el Anciano Caballero) con Héctor y la de Héctor con Galeote (Galehout)²¹:

Cap. LXXII. (...) E en verdad os digo que yo conocí dos cavalleros ancianos, los cuales son pasados d'este mundo, que si ellos fuesen bivros, quanto a diez cavalleros d'estos vuestros, ellos los llevarían delante. E dezirvos he cuáles fueron estos dos cavalleros: el uno fue Héctor el Brun, y éste fue sin falta de gran fuerza e ardit, el más que fuese en el mundo; y el otro fue Galeote el Brun, y fue fijo de Héctor el Brun, e éste fue muy valiente cavallero e de gran valor. E de los otros que fueron antes, no vos digo cosa, que fueron de los nobles y de los más ancianos, así como Ferrebus, que de alta cavallería pasó a todos los del mundo, e así otros muchos que dezir podría.

(...)

Cap. LXXV. (...) El Cavallero Anciano ha nombre Bravor el Brun, e fue nieto de don Segurades el Brun, que fue hermano de su padre de don Segurades, e fue primo de don Héctor el Brun, que fue en su tiempo uno de los buenos cavalleros del mundo, e más valiente, e no uvo ningún cavallero de cuerpo tan grande como él, ni de tan grandes miembros. E fue el cavallero del mundo que más edad bivió en aquel tiempo, e el que mejor mantubo cavallería en la vejez. E fue de linaje de los Brunos, como lo podés saber por libros que fueron fechos en aquel tiempo. E fueron de aquel linaje los mejores cavalleros del mundo, que sabed que Febus fue tal cavallero como el mundo da fe. E de aquel linaje es mi señor.(...)

(...) A Segurades, su sobrino, avían ellos bien visto, e dixerón:

— Verdaderamente, Bravor el Brun es el mejor cavallero del mundo, y aun agora, así anciano como es.

¹⁹ Cuesta Torre (2008). El episodio del Viejo Caballero, desde su llegada a la corte del Rey Arturo, se encuentra en el *Tristán de Leonís* de Valladolid, Juan de Burgos, 1501; citamos por la edición de M^a Luzdivina Cuesta Torre (1999, capítulos LXX-LXXV, pp. 148-163).

²⁰ Alvar & Megías (eds., 1999).

²¹ Cuesta Torre (ed., 1999, p. 161 a).

Si analizamos estos fragmentos con detenimiento, quizás podremos desenmarañar el lío:

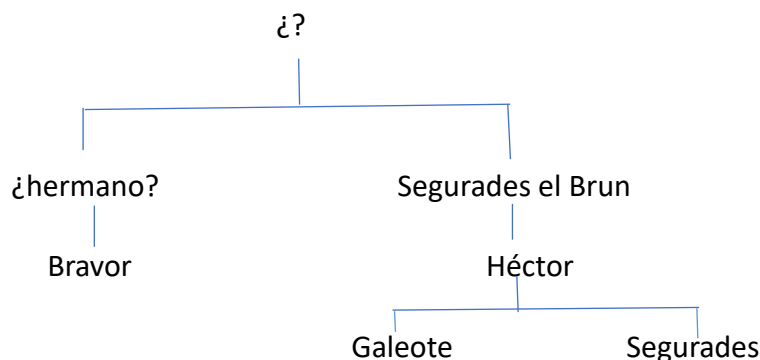
1. No hay duda de la relación paterno-filial de Héctor y Galeote. Ferrebus es posiblemente lectura errónea de Febus; en todo caso, queda fuera del esquema.

2. Bravor no fue nieto, sino sobrino de Segurades²²; éste no fue hermano del padre de Segurades, oración que carece de sentido y es incorrecta gramaticalmente. Entendemos que Bravor fue sobrino de Segurades, que fue hermano de su padre (del padre de Bravor y no del propio Segurades).

3. De acuerdo con nuestra interpretación, es lógico que Héctor y Bravor sean primos, siempre que consideremos que “primo” equivale a “primo hermano”.

4. El Segurades del último párrafo (cap. LXXV) podría ser sobrino de Bravor, hijo de Héctor y hermano de Galeote, como ocurre en parte de la tradición literaria del texto, como hemos visto en cuadros anteriores. Sólo así todo el episodio gana la claridad necesaria.

De acuerdo con nuestra interpretación, podemos proponer un árbol genealógico más simple:



Aún se podría seguir con otros textos más tardíos, como el *Amadís de Gaula*, de Garci Rodríguez de Montalvo (1508), que nada añaden para la comprensión del linaje de los Bruno.

Apenas tres mujeres son la representación femenina del linaje, y ninguna de ellas tiene nombre. Está claro que se trata ya de una nueva estructura familiar, vinculada a la línea paterna; todos llevan el apelativo de "el Bruno" (aunque por razón de espacio no se recoge en los cuadros). Si se considera que el lugar de origen o el dominio de la familia es Val Brun (o Valbrun), como se indica en el prólogo del manuscrito perdido de Turín y en *Les aventures des Bruns* (§121 y otros), el apelativo sería un gentilicio, lo que reforzaría la idea de que los caballeros denominados "Bruno" constituyen un linaje, más que una familia y explicaría en gran medida las incoherencias o lagunas de los varios árboles genealógicos.

Rustichello posiblemente se inventó un linaje completo para dar vida en él a un caballero de avanzada edad que pudiera revivir los ideales de un siglo antes. Era un caballero fuerte, prudente y cortés, con algunos puntos -pocos- de religiosidad. Modelo inigualable.

²² La confusión de “nieto” por “sobrino”, y viceversa, es habitual en italiano, donde *nipote* reúne ambos significados; quizás habría que pensar en un error de traducción en algún momento o en una contaminación.

Bibliografía:

Ediciones Utilizadas:

Alvar, Carlos & José Manuel Lucía Megías (1999), «Hacia el código del *Tristán de Leonís*. Cincuenta y nueve fragmentos manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid», *Revista de Literatura Medieval*, 11, pp. 9-135.

Cigni, Fabrizio (ed., trad. y com., 1994), *Il romanzo arturiano di Rustichello da Pisa* [c/ facsimile ms. 1463 de la BnF], Pisa, Cassa di Risparmio.

Cintra, Luís Filipe Lindley (ed., 1951), *Crónica Geral de Espanha de 1344*, Vol. I, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda.

Cuesta Torre, María Luzdivina (ed., 1999), *Tristán de Leonís*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos.

Rajna, Pio (1875) “Un proemio inedito del romanzo *Guiron le courtois*”, *Romania*, IV, pp. 265-266.

Les Aventures des Bruns. Compilazione guironiana del secolo XIII attribuibile a Rustichello da Pisa, Claudio Lagomarsini (ed., 2014), Firenze, Edizioni del Galluzzo.

Ciclo di Guiron le Courtois, II. Romanzi in prosa del secolo XIII. Ed. crítica, Lino Leonardi y Richard Trachsler (dirs., 2020), Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini:

– Vol. III/1. *I Testi di Raccordo*, Véronique Winand (ed., 2022), Firenze.

– Vol. IV. *Roman de Guiron*. Parte prima, Claudio Lagomarsini (ed. y coord., 2020), Firenze.

– Vol. V. *Roman de Guiron*. Parte seconda, Elena Stefanelli (ed. y coord., 2020), Firenze.

– Vol. VI. *Continuazione del Roman de Guiron*, Marco Venezia (ed. y coord., 2020), Firenze.

Estudios y Repertorios:

Albert, Sophie (2007), «Brouiller les traces. Le lignage du héros éponyme dans le *Roman de Guiron*» in Christine Ferlampin-Acher & Denis Hüe (dirs.), *Lignes et lignages dans la littérature arthurienne*, Presses universitaires de Rennes, pp. 73-84.

Alvar, Carlos (2021), «El ciclo de *Guiron le Courtois*. A propósito de la edición crítica dirigida por Lino Leonardi y Richard Trachsler», *Revista de Literatura Medieval*, 33, pp. 191-200. DOI: <https://doi.org/10.37536/RLM.2021.33.0.92083>

Alvar, Carlos & Karla Xiomara Luna Mariscal (en prensa), «Notas para una lectura del Prólogo de la *Compilation* de Rustichello de Pisa», in José Ramón Trujillo (ed.), *Literaturas artúricas ibéricas*, San Millán de la Cogolla, Cilengua.

- Alvar, Carlos & Karla Xiomara Luna Mariscal (en prensa), *Las Aventuras del Viejo Caballero*, San Millán de la Cogolla, Cilengua.
- Baumgartner, Emmanuèle (1975), *Le Tristan en prose. Essai d'interprétation d'un roman médiéval*, Genève, Droz.
- Bezzola, Reto R. (1970), «Les neveux», in *Mélanges de Langue et de Littérature du Moyen Âge et de la Renaissance offerts à Jean Frappier*, T. I. Genève, Droz, pp. 89-114.
- Bloch, Marc (1958), *La sociedad feudal*. Vol. I. *La formación de los vínculos de dependencia*, México, Uteha.
- Cigni, Fabrizio (1993), «Manoscritti di prose cortesi compilati in Italia (secc. XIII-XIV): stato della questione e prospettive di ricerca», in Saverio Guida & Fortunata Latella, (eds.), *La filologia romanza e i codici*, vol. II. Messina, Sicania, pp. 419-441.
- Cigni, Fabrizio (2014), «French redactions in Italy: R. da Pisa», in G. Allaire & F.R. Psaki (eds.), *The Arthur of the Italians: The Arthurian legend in medieval Italian literature and culture*, Cardiff, Univ. of Wales, pp. 21-40.
- Cuenca, Luis Alberto de (ed. y trad., 1984), *Historia de los reyes de Britania*, Madrid, Editora Nacional.
- Cuesta Torre, María Luzdivina (2008), «Si avéis leído o leyerdes el libro de don Tristán y de Lançarote, donde se faze mención destes Brunos: Bravor, Galeote y el Caballero Anciano del Tristán castellano en el Amadís de Montalvo», in J. M. Lucía Megías & M^a C. Marín Pina (eds.), *Amadís, 500 años después. Estudios en homenaje a Juan Manuel Cacho Blecua*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, pp. 147-175.
- Duby, Georges (1977), *Hombres y estructuras de la Edad Media*, Madrid, Siglo XXI.
- Duby, Georges (1978), *Les trois ordres ou l'imaginaire du féodalisme*, Paris, Gallimard.
- Duby, Georges (1992), *El amor en la Edad Media y otros ensayos*, Madrid, Alianza Ed.
- Faral, Edmond (1969), *La légende arthurienne*, T. III, Paris, Honoré Champion, pp. 93-126.
- Ferlampin-Acher, Christine & Denis Hüe (dirs., 2007), *Lignes et lignages dans la littérature arthurienne*, Presses universitaires de Rennes
- Flori, Jean (1983), *L'ideologie du glaive. Préhistoire de la chevalerie*, Genève, Droz.
- Flûtre, Louis-Fernand (1962), *Table des noms propres avec toutes leurs variantes figurant dans les romans du Moyen Âge, écrits en français ou en provençal, et actuellement publiés ou analysés*, Poitiers, CESC.M.

- Lagomarsini, Claudio (2012), «Rustichello da Pisa ed il *Tristan en prose*: un esercizio di stemmatica arturiana», *Studi Mediolatini e Volgari*, LVIII, pp. 49-77.
- Lagomarsini, Claudio (ed., 2014), «Les Aventures des Bruns» in *Compilazione guironiana del secolo XIII attribuibile a Rustichello da Pisa*. Firenze, Edizioni del Galluzzo.
- Lagomarsini, Claudio (2015), «Le cas du compilateur compilé: une œuvre inconnue de Rusticien de Pise et la réception de *Guiron le Courtois*», *Journal of International Arthurian Society*, III, pp. 55-71.
- Lagomarsini, Claudio (2018), «Pour l'édition du *Roman de Guiron*. Classement des manuscrits», in Lino Leonardi y Richard Trachsler (dirs.), *Le cycle de «Guiron le Courtois». Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, Paris, Classiques Garnier, pp. 249-430.
- Langlois, Ernest (1904), *Table des noms propres de toute nature compris dans les chansons de geste imprimées*, Paris, Bouillon (École des Chartes).
- Laranjinha, Ana Sofia (2010), *Artur, Tristão e o Graal*, Porto, Estratégias Criativas.
- Laranjinha, Ana Sofia (2011), «Linhagens arturianas na Península Ibérica: O tempo das origens», in Georges Martin & J. C. R. Miranda (orgs.), *Legitimação e Linhagem na Idade Média Peninsular. Homenagem a D. Pedro, Conde de Barcelos*, pp. 205-231.
- Lathuillère, Roger (1966), *Guiron le courtois. Étude de la tradition manuscrite et analyse critique*, Genève, Droz.
- Leonardi, Lino & Nicola Morato (2018), «L'édition du cycle de *Guiron le Courtois*: établissement du texte et surface linguistique», in Lino Leonardi & Richard Trachsler (dirs.), *Le cycle de «Guiron le Courtois». Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, Paris, Classiques Garnier, pp. 453-510.
- Löseth, Eilert (1974), *Le roman en prose de Tristan: le roman de Palamède, et la compilation de Rusticien de Pise. Analyse critique d'après les manuscrits de Paris*, New York, Ben. Franklin Press Reprint.
- Martin, Georges & José Carlos Ribeiro Miranda (orgs., 2011), *Legitimação e Linhagem na Idade Média peninsular. Homenagem a D. Pedro, Conde de Barcelos*, Porto, Estratégias Criativas.
- Ménard, Philippe (2022), *Temas y problemas de literatura artúrica*, San Millán de la Cogolla, Cilengua, pp. 15-45.
- Miranda, José Carlos Ribeiro (1998a), *A Demanda do Santo Graal e o Ciclo Arturiano da Vulgata*, Porto, Granito.
- Miranda, José Carlos Ribeiro (1998b), *Galaaz e a ideologia da linhagem*, Porto, Granito.

Karla Xiomara Luna Mariscal
Carlos Alvar

- Morato, Nicola (2010), *Il ciclo di «Guiron le Courtois». Strutture e testi nella tradizione manoscritta*, Firenze, Edizioni del Galluzzo.
- Pourquery de Boisserin, Juliette (2007), «Guiron le Courtois: le lignage et sa représentation iconographique» in Christine Ferlampin-Acher & Denis Hüe (dirs.), *Lignes et lignages dans la littérature arthurienne*, Presses universitaires de Rennes, pp. 115-126.
- Simó, Meritxell (2008), «Les primeres traduccions romàniques en prosa de la *Historia regum Britanniae*», *Estudis Romànics*, 30, pp. 39-53.
- Stefanelli, Elena (2018), «L'édition du *Roman de Guiron*. Choix des manuscrits de surface», en Lino Leonardi & Richard Trachsler (dirs.), *Le cycle de «Guiron le Courtois». Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*. Estudios recopilados por L. Cadioli y S. Lecomte, Paris, Classiques Garnier, pp. 541-563.
- Urbina, Eduardo (1980), «El caballero anciano en *Tristán de Leonís* y *Don Quijote*, caballero cincuentón», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, XXIX, pp. 164-172.
- Veneziale, Marco (ed. y coord., 2020), *Il Ciclo di Guiron le Courtois*, Vol. VI, *Continuazione del Roman de Guiron*, Firenze, Edizioni del Galluzzo.
- West, G.D (1978), *An Index of proper names in French Arthurian prose romances*, Toronto, University Press.
- Winand, Véronique (ed., 2022), *Ciclo di Guiron le Courtois*, Vol. III/1. *I Testi di Raccordo*, Firenze, Edizioni del Galluzzo.